

02PA - 000046

Číslo smlouvy vlastníka CB 2013_00044 SRM 8000007997
Číslo smlouvy stavebníka 572/13/2014/1004

**Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací
č. CB 2013_00044**

uzavřená dle ustanovení § 269 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění
a v souladu s § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o
změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném
znění

Vlastník sítě elektronických komunikací :

Telefónica Czech Republic, a.s.

Se sídlem: Praha 4, Za Brumlovkou 2/266, 140 22 Praha 4

IČ: 601 93 336

DIČ: CZ60193336

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka
2322

Zastoupená:

Číslo účtu:
(dále jen „Telefónica“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací :

Ředitelství silnic a dálnic ČR

Se sídlem Na Pankráci 546/56, Praha 4, PSČ 140 00

Zřízené rozhodnutím MDS ČR č.j. 12164/96-KM ze dne 4.12.1996, zřizovací listina
ze dne 11.12.1996 ve znění pozdějších dodatků

Zastoupené :

Se sídlem : Lidická 49/110, 370 44 České Budějovice

IČ : 65993390

DIČ : CZ65993390

Bankovní spojení :

Číslo účtu :

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu :

D3 0309/II Ševětín - Borek, SO 461(OK),SO 462(MK) , VPI

1 z 8

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

Společnost Telefónica je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vyvolává ve smyslu § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena pod označením :

D3 0309/II Ševětín - Borek, SO 461(OK),SO 462(MK) , VPI

Čl. 2

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je realizace překládky SEK v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a úhrada nákladů překládky SEK ve smyslu § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb., resp. závazek společnosti Telefónica zajistit realizaci překládky SEK a závazek Stavebníka uhradit její náklady.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickým) a na nemovitostech dle projektové dokumentace překládky SEK D3 0309/II Ševětín - Borek, SO 461(OK),SO 462(MK) , VPI, která je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „Překládka“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou :

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) nebo územního souhlasu,
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene (či jiné písemné smlouvy ve smyslu § 104 zákona č. 127/2005 Sb.) s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK.

(to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci překládky SEK“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost Telefónica.

3.5 Společnost Telefónica je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost Telefónica odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4 **Náklady na překládku SEK**

4.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 16 je povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

4.2 Výše nákladů na Překládku známých ke dni uzavření této smlouvy činí :

1. D3 0309/II Ševětín - Borek, SO 461 , OK	170 719,00Kč (bez DPH)
2. D3 0309/II Ševětín - Borek, SO 462 , MK	609 598,00Kč (bez DPH)
CELKEM	780 317,00Kč (bez DPH)

(slovy: **sedmsetosmdesát tisíc třístasedmnáct korun českých**)

Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy.

Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby .

4.3 K této ceně bude připočtena DPH v sazbě nebo sazbách podle platných právních předpisů.

4.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společností Telefónica vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 4. bod 4.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společností Telefónica uhradit. Může se jednat například o :

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením věcného břemene vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o zřízení věcného břemene, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením věcného břemene rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 6 bodu 6.4. této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 6 bodu 6.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem věcných břemen (vážnoucích na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na projekt dopravně inženýrských opatření,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel.

- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady, související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 5

Platební podmínky

5.1 Platbu za náklady na Překládku dle Čl. 4 bod 4.2 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit takto :

a) záloha – nepožaduje se

b) doplatek ve **výši skutečně provedených prací a nákladů dle čl. 4.2** (uvedeno bez DPH) zaplatit na základě daňového dokladu (faktury) po realizaci Překládky do 60 dnů ode dne jeho vystavení.

Stavebník se zavazuje DPH ve výši dle platných právních předpisů zaplatit vždy současně s platbami dle a) až ch) tohoto odstavce.

5.2 Daňový doklad dle Čl. 5 bod 5.1 písm. b) bude vystaven do 30 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. VI bod. 6.7 této smlouvy a Stavebník je povinen uhradit jej ve lhůtě splatnosti.

5.3 Daňové doklady musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Daňový doklad bude Stavebníkovi zaslán na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

5.4 Náklady společnosti Telefónica uvedené v Čl. 4 bod 4.4, budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatného daňového dokladu vystaveného společností Telefónica a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě jeho splatnosti.

5.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti Telefónica uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude daňovým dokladem vystaveným společností Telefónica stanoveno jinak.

Dnem úhrady daňového dokladu (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet společnosti Telefónica.

Čl. 6

Práva a povinnosti smluvních stran

6.1 V souvislosti s realizací Překládky se Telefónica zavazuje

- před realizací Překládky :

- pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene (případně jinou písemnou smlouvu ve smyslu § 104 zákona č. 127/2005 Sb.) s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.

- po realizaci Překládky :

- zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky.
- zajistit nezbytné geometrické plány věcných břemen a vložení břemen na příslušné pracoviště Katastrálního úřadu.
-

6.2 V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky :

- zajistit koordinaci prací na staveništi.
- v dostatečném předstihu (30 dnů před požadovaným zahájením prací) nahlásit stavební připravenost překládky zaměstnanci, který je určen pro dohled investiční zakázky -

6.3 Telefónica se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky a to tak, že k realizaci Překládky dojde **do 31.12.2015 v koordinaci s vlastní výstavbou dálnice**

a to za předpokladu, že nejpozději 10 měsíců před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti Telefónica všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy a v Čl. 6. bodu 6.2 této smlouvy, jinak nejpozději do 10 měsíců od jejich zajištění ve prospěch Telefónica.

6.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností Telefónica a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb. k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene po realizaci Překládky (k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene) popřípadě jiné písemné smlouvy event. zřízení věcného břemene ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových věcných břemen, které společnost Telefónica vlastníkům

Číslo smlouvy vlastníka CB 2013_00044
Číslo smlouvy stavebníka

SRM 8000007997

dotčených nemovitosti uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb. povinen uhradit společnosti Telefónica jako náklady vzniklé společnosti Telefónica v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti Telefónica za uhrazení správních poplatků za vklad věcných břemen do Katastru nemovitostí event. případně nákladů vzniklých společnosti Telefónica v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

6.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti Telefónica při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení věcného břemene potřebnou součinnost.

6.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 6 bodu 6.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti Telefónica.

6.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky. Pro vyloučení všech pochybností smluvní strany ujednaly, že za den doručení oznámení dle předchozí věty považují třetí den ode dne předání oznámení k poštovní přepravě.

Čl. 7 **Sankce**

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Čl. 4 bodů 4.2, 4.4, 5.1 a 5.4 této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit společnosti Telefónica smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.3. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.4. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3., trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8 **Kontaktní osoby**

a) Za vlastníka :

ve věcech smluvních
e-mail:

funkce: :
tel. :

Číslo smlouvy vlastníka CB 2013_00044
Číslo smlouvy stavebníka

SRM 8000007997

ve věcech technických:
e-mail:

funkce:
tel.:

b) Za stavebníka :

ve věcech smluvních:
e-mail:

..... funkce :
tel. : fax.:

ve věcech technických:
e-mail:

funkce :
tel. : fax.:

Čl.9

Odstoupení od smlouvy

Dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou některé platby dle Čl. 5 bodu 5.1, 5.2, 5.5 dle této smlouvy a toto prodlení trvá déle než 60 dní, je společnost Telefónica oprávněna od této smlouvy odstoupit.

Čl. 10

Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu *ustanovení § 36 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.*

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti Telefónica na zaplacení smluvní pokuty dle čl. 7.1. až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

Čl. 11

Závěrečná ustanovení

11.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

11.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.3. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech originálech, z nichž dva obdrží společnost Telefónica a dva Stavebník.

Přílohy :

1. projektová dokumentace Překládky
2. specifikace nákladů Překládky
3. územní rozhodnutí č. SU/7835/209

Číslo smlouvy vlastníka CB 2013_00044 SRM 8000007997
Číslo smlouvy stavebníka

4. Pověření

V Českých Budějovicích, dne 16. 7. 2013

V Českých Budějovicích, dne 22-07-2013

Telefónica Czech Republic, a.s. :

Ředitelství silnic a dálnic ČR

DODATEK Č. 1

ke smlouvě o realizaci překládky sítě elektronických komunikací z dne 22.7.2013
č. smlouvy vlastníka CB 2013_00044, č. smlouvy stavebníka 5892/13/32100/MOU

1. **Ředitelství silnic a dálnic ČR**
se sídlem Na Pankráci 546/56, 140 00 Praha 4 – Nusle
IČ 659 93 390
DIČ CZ65993390
zastoupené

(dále jen „**Stavebník**“)

a

2. **Česká telekomunikační infrastruktura a.s.**
Se sídlem Olšanská 2681/6, 130 00 Praha 3 – Žižkov
IČ: 04084063
DIČ: CZ04084063
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. B, vložka 20623
Zastoupená:
Bankovní spojení:
Číslo účtu

(dále jen „**CETIN nebo Vlastník sítě elektronických komunikací**“)

(Stavebník a Vlastník sítě elektronických komunikací společně dále jen „**Smluvní strany**“ nebo každý samostatně jen „**Smluvní strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE

- (A) Smluvní strany uzavřely dne 22.7.2013 Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. CB 2013_00044 (dále jen „**Smlouva**“).
- (B) K zahájení realizace Překládky došlo ze strany Vlastníka sítě elektronických komunikací dne 18.4.2014
- (C) Smluvní strany se dohodly na změně původně sjednaných ujednání v části čl. 6 Práva a povinnosti smluvních stran bod 6.3, a proto uzavírají tento Dodatek číslo 1 (dále jen „**Dodatek**“), kterým se doplňuje a mění Smlouva, a to takto:

I. PŘEDMĚT DODATKU

- 1.1. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení článku části 6 – Doba plnění, odst. 6.3 Smlouvy se mění a nyní zní následovně:

Vlastník sítě elektronických komunikací se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky a to tak, že k realizaci Překládky dojde **do 31.12.2017**. Vlastník sítě elektronických komunikací se zavazuje koordinovat realizaci Překládky s vlastní výstavbou dálnice D3 0309/II Ševětín - Borek se zhotovitelem dálnice D3 0309/II.

- 1.2. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud je ve Smlouvě uvedeno „ společnost CETIN“, je tím míněno „Vlastník sítě elektronických komunikací“.
- 1.3. Smluvní strany se dále dohodly, že čl. 8 – Kontaktní osoby se mění a nyní zní následovně:

a) Za Vlastníka sítě elektronických komunikací

ve věcech smluvních: funkce:

e-mail: tel:
ve věcech technických: funkce:

e-mail: tel:

b) Za stavebníka

ve věcech smluvních: funkce:

e-mail: tel:

ve věcech technických: funkce:

e-mail: tel:

II. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami.
- 2.2. Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčené tímto Dodatkem se nemění a zůstávají nadále v platnosti v původním znění.
- 2.3. Tento Dodatek byl sepsán ve čtyřech (4) stejnopisech, které mají platnost originálu. Každá Smluvní strana obdrží po dvou (2) stejnopisech.

V Praze dne 18.12.2015

V Praze dne 18-12-2015

Podpis: _____
Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Jméno:
Funkce:

Podpis: _____
Ředitelství sítě a dálnic ČR
Jméno:
Funkce:



DODATEK Č. 2

ke smlouvě

Číslo smlouvy vlastníka CB 2013_00044

Číslo smlouvy stavebníka 5892/13/32100/MOU

a dodatku č. 1 ze dne 18.12.2015

1. Ředitelství silnic a dálnic ČR

se sídlem Na Pankráci 546/56, 140 00 Praha 4 – Nusle

IČ 659 93 390

DIČ CZ65993390

zastoupené

(dále jen „**Stavebník**“)

a

2. Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

Se sídlem Olšanská 2681/6, 130 00 PRAHA 3 – Žižkov

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. B, vložka 20623

Zastoupená :

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „**CETIN** nebo **Vlastník sítě elektronických komunikací**“)

(Stavebník a Vlastník sítě elektronických komunikací společně dále jen „**Smluvní strany**“ nebo každý samostatně jen „**Smluvní strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE

(A) Smluvní strany uzavřely dne 22.7.2013 Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. CB 2013_00044 a dne 18.12.2015 dodatek č.1 (dále jen „**Smlouva**“).

(B) Smluvní strany se dohodly na změně původně sjednaných ujednání v části čl. 6 Práva a povinnosti smluvních stran bod 6.3, a proto uzavírají tento dodatek číslo 2 (dále jen „**Dodatek**“), kterým se doplňuje a mění Smlouva, a to takto:

I. PŘEDMĚT DODATKU

1.1. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení článku části 6 – Doba plnění, odst. 6.3 Smlouvy se mění a nyní zní následovně:

Vlastník sítě elektronických komunikací se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky to tak, že k realizaci Překládky dojde **do 30.6.2019 v koordinaci s vlastní výstavbou dálnice** a to **za předpokladu, že nejpozději 10 měsíců před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti Vlastníka sítě elektronických komunikací všechny Předpoklady pro**

D3- 0309_II Ševětín- Borek, SO 461 , 462

realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy a v Čl. 6. bodu 6.2 této smlouvy, jinak nejpozději do 10 měsíců od jejich zajištění ve prospěch Vlastníka sítě elektronických komunikací a **s tím, že** Vlastník sítě elektronických bude vyzván Stavebníkem k zahájení realizace elektronickou formou nebo písemně nejméně 2 měsíce předem, a to na kontaktní údaje uvedené v této Smlouvě.

I. ZÁVĚREČNÁ ÚSTANOVENÍ

- 1.1. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami.
- 1.2. Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčené tímto Dodatkem se nemění a zůstávají nadále v platnosti v původním znění.
- 1.3. Tento Dodatek byl sepsán ve čtyřech (4) stejnopisech, které mají platnost originálu. Každá Smluvní strana obdrží po dvou (2) stejnopisech.

V Praze dne ... 19.12.2017

V Praze dne 19.12.2017

Podpis: _____
Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Jméno:
Funkce:

Podpis: _____
Ředitelství silnic/a dálnic ČR
Jméno:
Funkce: